



PROGRAMA INSTITUCIONAL DE INCENTIVO À TRADUÇÃO PARA LÍNGUA ESTRANGEIRA E PUBLICAÇÃO DE ARTIGOS DE SERVIDORES DO INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE GOIÁS (PIPART/IFG)

EDITAL Nº 003/2017-PROPPG, de 23 de janeiro de 2017.

A Reitoria do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Goiás, por meio da Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação (PROPPG/IFG), torna público que estão abertas as inscrições para solicitação de auxílio financeiro para pagamento dos custos de tradução para a língua estrangeira e taxas referentes à publicação de artigos científicos, de acordo com o estabelecido em regulamento aprovado pela Resolução nº 059, de 17 de novembro de 2014, do Conselho Superior do Instituto Federal de Goiás.

1. OBJETIVO

1.1. Apoiar a publicação científica em veículos de divulgação de prestígio e reconhecimento científico, visando projetar o docente e a Instituição no cenário nacional e internacional.

1.2. Disponibilizar recursos financeiros para a revisão e publicação de artigos científicos em versão completa, em periódicos nacionais e internacionais, classificados pelo sistema Qualis/CAPES (Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior).

2. REQUISITOS

2.1. Para submeter proposta de solicitação de auxílio financeiro para o pagamento dos custos de tradução para língua estrangeira e taxas para publicação de artigo científico, o autor/coautor deverá:

2.1.1. Pertencer ao quadro de pessoal permanente do Instituto Federal de Goiás e/ou ser docente do quadro permanente de programa de pós-graduação *stricto sensu* do IFG.

2.1.2. Não estar inadimplente e/ou com pendências com os programas geridos pela Instituição.

2.1.3. Não se encontrar aposentado, exceto no caso de servidor vinculado ao quadro docente permanente de curso de pós-graduação *stricto sensu* do IFG.

2.1.4. Não se encontrar licenciado ou afastado de suas funções no IFG, exceto no caso de licença para pós-graduação *stricto sensu*.

2.1.5. Possuir projeto de pesquisa cadastrado na PROPPG/IFG e/ou ser orientador no Programa Institucional de Iniciação Científica e Tecnológica e Inovação e/ou de Programa de Pós-Graduação *stricto sensu* do IFG.

2.1.6. Possuir currículo na Plataforma Lattes, atualizado no mês da solicitação.

2.2. O artigo científico que trata o item 2.1 deve ser resultado de projeto de pesquisa cadastrado na PROPPG/IFG.

2.3. O artigo científico deverá ser submetido, obrigatoriamente, à publicação em revistas indexadas e qualificadas com conceito mínimo "B2" pelo Qualis/CAPES.

3. INSCRIÇÃO E SOLICITAÇÃO

3.1. As inscrições serão recebidas em regime de fluxo contínuo (de 23 de janeiro a 20 de novembro de 2017) e conforme disponibilidade dos recursos.

3.2. A solicitação de auxílio financeiro para tradução e publicação de artigos científicos deverá ser efetuada por meio da abertura de processo no Setor de Protocolo dos Câmpus ou da Reitoria.

3.2.1. O processo deverá ser encaminhado para a Gerência de Pesquisa, Pós-Graduação e Extensão (GEPEX) do câmpus de lotação do servidor, para emissão de parecer e posterior encaminhamento para a PROPPG/IFG.

3.2.2. Processos de servidores lotados na Reitoria deverão ser encaminhados diretamente para a PROPPG/IFG.

4. DOCUMENTOS

4.1. Documentos necessários que deverão conter no processo para solicitação de auxílio financeiro para tradução e publicação de artigos científicos:

4.1.1. formulário próprio para solicitação de auxílio financeiro para tradução e taxas de publicação de artigo científico em periódicos (Anexo I), devidamente preenchido e assinado pelo solicitante e pela Chefia imediata, contendo justificativa da relevância da pesquisa realizada;

4.1.2. cópia impressa do trabalho a ser traduzido/submetido à publicação;

4.1.3. cópia dos orçamentos dos serviços de tradução/publicação do artigo científico.

4.2. Solicitações com documentação incompleta serão indeferidas.

6. ANÁLISE DAS SOLICITAÇÕES

6.1. As propostas submetidas serão analisadas pela PROPPG/IFG, segundo os seguintes critérios:

6.1.1. análise da justificativa e da relevância da pesquisa contidos no parecer da GEPEX do Câmpus ou da Diretoria de Pesquisa e Inovação, no caso de servidores lotados na Reitoria;

6.1.2. *Qualis* da revista em que o artigo será publicado.

7. AUXÍLIO

7.1. Os recursos do Programa serão destinados à indenização das despesas mediante a comprovação dos custos com tradução de texto de artigo científico para língua estrangeira e taxas de publicação de artigo científico em periódico *Qualis*/CAPES com conceito mínimo "B2".

7.2. O auxílio está limitado a um teto máximo de R\$ 3.000,00 para cada artigo, incluindo a tradução de texto e taxas de publicação de artigo científico em periódicos.

7.3. Nas publicações com multiautoria o auxílio será concedido somente a um dos autores.

7.4. O pagamento do auxílio será realizado diretamente ao servidor por meio de ressarcimento posterior, mediante envio a PROPPG/IFG de documento financeiro comprobatório dos gastos efetuados e cópia do artigo traduzido.

7.4.1. Entende-se como documento financeiro comprobatório o recibo (para pessoa física) ou nota fiscal (para pessoa jurídica) emitido em nome do servidor referente aos serviços prestados.

7.5. Durante a vigência deste edital o autor/coautor terá direito a solicitar auxílio para custear a tradução e/ou taxa de publicação para até dois artigos científicos, conforme disponibilidade financeira.

7.6. O auxílio financeiro previsto neste Edital contempla exclusivamente os custos de tradução e publicação de artigos científicos, não contemplando traduções e/ou publicações de quaisquer outros tipos de textos.

7.7. O pagamento pelos serviços de tradução e das taxas de publicação poderão ser realizados pelo servidor somente após o recebimento da confirmação de aprovação da solicitação pela PROPPG/IFG.

8. OBRIGAÇÕES E PRESTAÇÃO DE CONTAS DO SERVIDOR

8.1. A obtenção do auxílio financeiro para pagamento dos custos de tradução para língua estrangeira e taxas para publicação de artigo científico pressupõe que o servidor assuma perante o IFG as seguintes obrigações:

8.1.1. apresentar a PROPPG/IFG comprovante de submissão do artigo na revista indicada no formulário de solicitação;

8.1.2. apresentar à PROPPG/IFG o aceite da revista e cópia do artigo publicado posteriormente;

8.1.3. em caso de aceite condicionado do artigo, o servidor deve atender às exigências da revista a que foi submetido até o seu aceite, quando for o caso;

8.1.4. o processo somente será encerrado após o solicitante atender todas as obrigações previstas no item 8, sendo vedada a sua participação em futuras solicitações até que ocorra o encerramento do processo.

8.2. O autor/coautor deve obrigatoriamente citar o apoio do IFG para a realização da pesquisa abordada pelo artigo, além de sua vinculação ao IFG.

9. DISPOSIÇÕES FINAIS

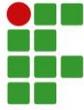
9.1. A tradução e a publicação de artigos previstas neste Edital serão custeadas com recursos próprios do IFG.

9.2. O servidor não poderá solicitar novo auxílio financeiro deste Programa enquanto não apresentar a comprovação da publicação de artigo que tenha recebido auxílio anteriormente, conforme obrigações previstas no item 8.

9.3. Os casos omissos, não previstos neste Edital, serão analisados pela PROPPG/IFG.

RUBERLEY RODRIGUES DE SOUZA
Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação/IFG

ANEXO I



INSTITUTO FEDERAL
Goiás

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE GOIÁS
PRÓ-REITORIA DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO

FORMULÁRIO PRÓPRIO PARA SOLICITAÇÃO DE INCENTIVO À TRADUÇÃO E PUBLICAÇÃO DE ARTIGO CIENTÍFICO

- ❖ Preencha todos os campos do formulário e abra processo, com os documentos necessários (VEJA EDITAL), encaminhando-o para a GEPEX, no caso de servidor lotado nos câmpus, ou para a DPI/PROPPG, no caso de servidor lotado na Reitoria.
- ❖ Em caso de DÚVIDA, ligue (62) 3612-2235 ou pesquisa@ifg.edu.br

1. SERVIDOR					
1.1. Nome completo			1.2. CPF		
1.3. Câmpus do IFG	1.4. Departamento/Setor de lotação		1.5. Cargo	1.6. Regime de Trabalho	
1.7. Ingresso no IFG	1.8. Titulação	1.9. Área de Atuação			
1.10. Endereço para correspondência					
Bairro		Cidade	UF	CEP	
1.11. E-mail particular		1.12. E-mail institucional		1.13. Link do Currículo Lattes	
1.14. Telefone no IFG ()	1.15. Telefone Residencial ()	1.16. Celular ()		1.17. Data da última atualização do Lattes	
1.18. Nome do Banco		1.19. Nº do Banco	1.20. Nº da Agência	1.21. Nº da conta corrente	
1.22. Coordenador/Colaborador de Projeto de pesquisa cadastrado na Instituição:					
Título:				Período de execução: a	
1.23. Orientação ou coorientação no Programa de Iniciação Científica e Tecnológica do IFG					
Orientando:		Título do Projeto:		Programa	Período de execução: a
1.24. Membro permanente do corpo docente de Programa de Pós-Graduação <i>stricto sensu</i> do IFG?					
<input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/> Sim, Curso:					

2. AUXÍLIO SOLICITADO	
<input type="checkbox"/> Taxa para publicação de artigo em periódico	Valor: R\$
<input type="checkbox"/> Tradução de artigo para língua estrangeira	Valor: R\$
TOTAL	R\$

3. DADOS DO PERIÓDICO			
3.1. Nome do Periódico			
3.2. País	3.3. ISSN		
3.4. Qualis CAPES			
<input type="checkbox"/> A1	<input type="checkbox"/> A2	<input type="checkbox"/> B1	<input type="checkbox"/> B2

4. DADOS DO TRADUTOR/REVISOR	
4.1. Nome do Tradutor/Revisor	
4.2. Tipo	4.3. CNPJ/CPF:
<input type="checkbox"/> Pessoa Jurídica <input type="checkbox"/> Pessoa Física	

5. DADOS DO ARTIGO

5.1. Título do artigo

5.2. Nome dos autores (separados por ponto e vírgula)

6. JUSTIFICATIVA PARA SOLICITAÇÃO

Pontuar a relevância do artigo, indicando sua relação com os projetos de pesquisa desenvolvidos e/ou orientados no IFG. Pontuar também o motivo da escolha do periódico.

7. COMPROMISSO DAS DECLARAÇÕES

Declaro estar ciente e atender aos requisitos necessários para solicitação de auxílio financeiro do IFG para custear a tradução/revisão para língua estrangeira e/ou as taxas para publicação de artigo em periódico científico.

O presente formulário expressa a verdade e assumo inteira responsabilidade pelas informações aqui prestadas.

Local: _____ Data: 23/01/2017.

(assinatura)

8. CIÊNCIA DA CHEFIA DE DEPARTAMENTO/SETOR DE LOTAÇÃO

Declaro estar ciente da presente solicitação de auxílio financeiro para custear a tradução/revisão para língua estrangeira e/ou as taxas de publicação de artigo em periódico científico.

Local: _____ Data: ____/____/____.

(assinatura e carimbo da Chefia)